



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/5/Rev.2
28 April 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ФОРМЫ И СОДЕРЖАНИЯ
ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Утвержденные Комитетом на его 44-м заседании (вторая сессия) 29 августа 1977 года и содержащие поправки, утвержденные Комитетом на его 1002-м заседании (тридцать девятая сессия) 24 июля 1990 года, 1089-м заседании (сорок вторая сессия) 25 июля 1991 года и 1415-м заседании (сорок третья сессия) 7 апреля 1995 года

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ФОРМЫ И СОДЕРЖАНИЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

1. В соответствии со статьей 40 Международного пакта о гражданских и политических правах каждое государство-участник обязуется представлять доклады о принятых им мерах по претворению в жизнь прав, признаваемых в настоящем Пакте, и о прогрессе, достигнутом в использовании этих прав в течение одного года после вступления в силу настоящего Пакта и далее во всех случаях, когда этого потребует Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии с настоящим Пактом. В статье 40 также предусматривается, что в этих докладах должны указываться факторы и трудности, если таковые имеются, влияющие на претворение в жизнь положений настоящего Пакта.
2. В целях оказания помощи государствам в выполнении задач, возложенных на них в соответствии со статьей 40 настоящего Пакта, Комитет решил, что было бы целесообразно информировать государства-участники о его пожеланиях в отношении формы и содержания докладов. Соблюдение нижеследующих руководящих принципов поможет добиться того, чтобы все эти доклады представлялись в единообразной форме, и это позволит Комитету и государствам-участникам получить полную картину о положении в каждом государстве в отношении осуществления прав, о которых говорится в настоящем Пакте. Это также уменьшит необходимость для Комитета запрашивать дополнительную информацию в соответствии с его правилами процедуры.
3. Раздел доклада, содержащий общие положения, должен готовиться в соответствии с объединенными руководящими принципами, касающимися первой части докладов государств-участников, которые представляются согласно положениям различных международных документов по правам человека, включая Пакт, как это указано в документе HRI/1991/1.
4. В разделе доклада, касающемся конкретно частей I, II и III Пакта, в соответствии с положениями каждой статьи следует сообщить о:
 - a) законодательных, административных и других мерах применительно к каждому праву;
 - b) любых ограничениях, пусть даже временного характера, налагаемых законом или на практике или каким-либо другим образом на пользование правами;
 - c) любых других факторах или ограничениях, влияющих на осуществление лицами своих прав в пределах юрисдикции государства, включая любые факторы, влияющие на равное пользование этим правом женщинами;
 - d) любой другой информации о прогрессе, достигнутом в использовании прав.

5. Если государство – участник Пакта также является участником Факультативного протокола и если в рассматриваемый период Комитет вынес заключение о нарушении данным государством–участником положений Пакта, то в доклад должен включаться раздел с объяснением того, какие меры были приняты в связи с соответствующим сообщением. В частности, государство–участник должно указать, какие средства правовой защиты были предоставлены автору сообщения, чьи права, по мнению Комитета, были нарушены.

6. Доклад должен сопровождаться копиями текстов основных законодательных и других документов, о которых говорится в докладе. Они будут представлены членам Комитета. Следует, однако, отметить, что в целях экономии эти копии, как правило, не будут воспроизводиться вместе с докладом для общего распространения, если только государство, представляющее доклад, специально не попросит об этом. Поэтому желательно, чтобы в тех случаях, когда какой–либо текст фактически не цитируется и не прилагается к самому докладу, последний должен содержать достаточную информацию, понятную без ссылки на этот текст.

7. Комитет будет в любое время приветствовать информацию о любых новых существенных изменениях в отношении прав, упоминаемых в Пакте. Однако в любом случае после рассмотрения первоначальных докладов каждого государства и любой представленной дополнительной информации он намеревается требовать представления последующих докладов в соответствии со статьей 40 1 b) Пакта. Цель этих последующих докладов будет заключаться в том, чтобы получить информацию о положении в отношении каждого государства на сегодняшний день.

8. Комитет надеется, что на основании докладов, подготовленных в соответствии с вышеуказанными принципами, он сможет начать конструктивный диалог с каждым государством–участником в отношении осуществления Пакта, способствуя таким образом установлению взаимопонимания и мирных, дружественных отношений между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.
